

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 37.461/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 22 juni 2004 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen", heeft op 6 juli 2004 het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe, enerzijds, om een tijdelijke jaarlijkse crisisbijdrage, berekend per beplante hectare, op te leggen aan de producenten van pootaardappelen en consumptieaardappelen, en anderzijds, om de opbrengst van die bijdrage te bestemmen voor de vergoeding van bepaalde verliezen.

Wat de bijdragen betreft, regelt het ontwerp inzonderheid het toepassingsgebied van de nieuwe regeling (artikel 1), de aangifteplicht voor de producenten van consumptieaardappelen (artikel 2), het bedrag van de crisisbijdrage (artikelen 3, 4 en 6), en de termijn waarbinnen de bijdrage op de rekening van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten (hierna: het Fonds) gestort moet worden (artikel 7). Het ontwerp bepaalt ook dat de eisbaarheid van de bijdrage opgeschort wordt zodra en zolang de opgestapelde reserves een bepaald bedrag bereiken (artikel 5).

Wat de uit te keren vergoedingen betreft, bepaalt het ontwerp dat die de verliezen en de kosten kunnen dekken die het gevolg zijn van maatregelen opgelegd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (hierna: het Federaal Agentschap), in het kader van de strijd tegen bepaalde schadelijke organismen (artikel 8).

.../...

Het ontwerp bepaalt voorts de voorwaarden waaraan een producent moet voldoen om een vergoeding te kunnen krijgen (artikel 9). Aan de minister die de volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, wordt opgedragen om het bedrag van de vergoedingen te bepalen (artikel 10, § 1). Het ontwerp regelt verder de wijze waarop de vergoeding wordt uitbetaald (artikel 10, §§ 2 en 3), en bepaalt dat de aanvrager afstand moet doen van alle rechten en alle rechtsvorderingen tegen de Belgische Staat, m.b.t. de schade geleden ten gevolge van maatregelen opgelegd door het Federaal Agentschap (artikel 11).

RECHTSGROND

3.1. Krachtens artikel 4, 1°, van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten wordt het Fonds gestijfd door o.m. bijdragen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 5, eerste lid, van de wet, ten laste van natuurlijke personen en rechtspersonen die planten of plantaardige producten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, bewerken, verwerken, invoeren of uitvoeren. Artikel 4, 5°, bepaalt dat ook de verhogingen en de intresten van die bijdragen aan het Fonds toekomen.

Het genoemde artikel 5, eerste lid, van de wet draagt de Koning op om, na advies van de Raad van het Fonds, het bedrag van de bijdragen te bepalen, evenals de regels voor de inning ervan. De Koning bepaalt eveneens de gevolgen van het niet-betalen of het laattijdig betalen van de bijdragen ¹.

De voornoemde wetsbepalingen bieden rechtsgrond voor de artikelen 1 tot 7 van het ontwerp.

⁽¹⁾ Het tweede lid van artikel 5 preciseert dat de bijdragen kunnen worden geheven op o.m. de ondernemingen die planten of plantaardige producten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, bewerken, verwerken, invoeren of uitvoeren. Het derde lid van dit artikel bepaalt dat de bijdragen inzonderheid forfaitair kunnen worden vastgesteld, in verhouding tot de omvang van de onderneming, in verhouding tot de fytosanitaire risico's verbonden aan de planten of plantaardige producten of ondernemingen of in verhouding tot de omvang van de fytosanitaire prestaties.

De aandacht moet erop gevestigd worden dat die bepalingen van het ontworpen besluit door de wetgever bekrachtigd moeten worden, binnen het jaar na de bekendmaking ervan (artikel 5, vierde lid, van de wet van 17 maart 1993).

3.2. De artikelen 8 tot 11 van het ontwerp voorzien in een systeem van vergoedingen voor bepaalde producenten.

Meer bepaald zijn, volgens artikel 8 van het ontwerp, de bedoelde bijdragen bestemd voor het geheel of gedeeltelijk vergoeden van directe verliezen ten gevolge van de vernietiging of behandeling van aardappelen, en van supplementaire kosten voor behandeling of verwerking onder quarantainevoorwaarden van aardappelen, ten gevolge van de door het Federaal Agentschap opgelegde maatregelen in het kader van de strijd tegen bepaalde schadelijke organismen.

3.2.1 Gevraagd naar de rechtsgrond voor de artikelen 8 tot 11, heeft de gemachtigde ambtenaar in eerste instantie verwezen naar artikel 3, 3°, van de voornoemde wet van 17 maart 1993, vervangen bij artikel 201 van de programmawet van 22 december 2003. Volgens die bepaling kan het Fonds tussenkomen in de financiering van toelagen, voorschotten, prestaties en vergoedingen met betrekking tot o.m. "het opsporen en bestrijden van schadelijke organismen, het uitvoeren van analyses, het opzetten van bestrijdingscampagnes, het verzamelen en verspreiden van informatie en het verstrekken van adviezen met het oog op het verhinderen van de verspreiding van deze schadelijke organismen".

Die bepaling beperkt zich ertoe om voor bepaalde uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, sommige op de middelenbegroting aangerekende ontvangsten te bestemmen. De ontvangsten zijn die welke toekomen aan het Fonds dat, conform artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, bij artikel 2 van de wet van 17 maart 1993 wordt opgericht.

Het oprichten van een begrotingsfonds is echter niets anders dan een budgettaire maatregel die het mogelijk maakt af te wijken van het beginsel van de niet-affectatie van de ontvangsten. Bepalingen die een begrotingsfonds oprichten, of die de bestemming van de ontvangsten van dat fonds regelen, kunnen dan ook niet de rechtsgrond bieden voor het uitwerken van een vergoedingsregeling als de voorliggende.

3.2.2. De artikelen 8 tot 11 van het ontwerp kunnen echter tot op zekere hoogte wel rechtsgrond vinden in artikel 9 van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

Deze bepaling luidt als volgt:

"Buiten de gevallen van overtreding van de bepalingen van deze wet of van de voor zijn uitvoering ervan genomen besluiten kan een vergoeding verleend worden aan iedere eigenaar waarvan de gewassen of roerende goederen op bevel van de bevoegde overheid vernietigd worden, om de verspreiding van schadelijke organismen te verhinderen.

Koninklijke besluiten bepalen het bedrag van deze vergoedingen, alsook de formaliteiten en de voorwaarden waaraan het recht op betaling ervan is onderworpen."

Die wetsbepaling biedt rechtsgrond voor de artikelen 8 tot 11 van het ontwerp, in zoverre de beoogde vergoedingen betrekking hebben op verliezen tengevolge van de "vernietiging" van aardappelen, doch niet ten gevolge van de "behandeling" ervan (zie artikel 8, eerste zinsdeel, eerste en tweede streepje, van het ontwerp), en in zoverre die vergoedingen worden uitgekeerd aan de producenten, doch niet aan bepaalde "verwerkers" (zie artikel 10, § 3, van het ontwerp).

In de huidige stand van de wetgeving dient de draagwijdte van de artikelen 8 tot 11 dus beperkt te worden, opdat die bepalingen zouden kunnen steunen op de rechtsgrond geboden door artikel 9 van de wet van 2 april 1971 (zie hierna, opmerkingen 9, 12 tot 14 en 16).

VORMVEREISTEN

4. Artikel 6, § 3bis, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorziet in een verplicht overleg tussen de betrokken regeringen en de betrokken federale overheid over de maatregelen die een weerslag hebben op het landbouwbeleid.

Bij de adviesaanvraag zijn de notulen gevoegd van de vergaderingen van de permanente werkgroep van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid van 15 maart en 29 maart 2004.

Om te voldoen aan het voorschrift van artikel 6, § 3bis, 5°, van de bijzondere wet, moet het ontwerp nog worden voorgelegd aan de interministeriële conferentie zelf.

5. De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat het ontwerp op 10 juni 2004 is aangemeld aan de Europese Commissie, met toepassing van artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag (staatssteunreglementering). Uit de ontvangstbevestiging van de Commissie blijkt dat de termijn van onderzoek van twee maanden is ingegaan op 15 juni 2004.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

6. In het eerste lid van de aanhef dient naar de artikelen 4, 1° en 5°, en 5 van de wet van 17 maart 1993 verwezen te worden (zie opmerking 3.1).

7. Na het eerste lid van de aanhef dient een lid te worden ingevoegd, waarin verwezen wordt naar artikel 9 van de voornoemde wet van 2 april 1971 (zie opmerking 3.2.2).

Artikel 2

8. In artikel 2 van het ontwerp wordt verwezen naar verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992.

Die verordening is opgeheven bij artikel 153 van verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van

.../...

gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en houdende wijziging van de verordeningen (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001. Verordening (EEG) nr. 3508/92 blijft wel nog van toepassing voor de rechtstreekse betalingen in verband met de kalenderjaren vóór 2005.

De gemachtigde ambtenaar heeft in dit verband bevestigd dat de verwijzing naar verordening (EEG) nr. 3508/92 dient te worden vervangen door een verwijzing naar de voornoemde verordening (EG) nr. 1782/2003.

Artikel 8

9. Gelet op opmerking 3.2.2, dienen na het eerste streepje van het eerste zinsdeel de woorden "of behandeling" te worden weggelaten, en dient het tweede streepje eveneens te worden weggelaten.

Artikel 9

10. Luidens het laatste streepje van deze bepaling stelt het Federaal Agentschap de modaliteiten vast voor het indienen van de vergoedingsaanvraag.

Die bepaling houdt aldus een delegatie van verordenende bevoegdheid in aan een instantie die geen politieke verantwoordelijkheid dient af te leggen. Een dergelijke delegatie druist in tegen de grondwettelijke beginselen inzake de regelgevende bevoegdheid van de wetgevende en de uitvoerende macht, tenzij ze betrekking heeft op louter technische kwesties van ondergeschikt belang (zoals bijvoorbeeld het vaststellen van het model van aanvraagformulier).

De aan het Federaal Agentschap verleende bevoegdheid zou dan ook nader omschreven moeten worden.

.../...

Artikel 10

11. Paragraaf 1 van dit artikel subdelegeert aan de minister de bevoegdheid tot het bepalen van het bedrag van de vergoedingen.

De bevoegdheid die aldus aan de minister wordt opgedragen lijkt geen betrekking te hebben op detailmaatregelen of op uitvoeringsmaatregelen van bijkomende aard. Derhalve is die delegatie ontoelaatbaar.

De bedoelde bevoegdheid zou wel aan de Koning opgedragen kunnen worden.

12. Gelet op opmerking 3.2.2, dienen in paragraaf 2 de woorden "of behandeling" te worden weggelaten.

13. Om dezelfde reden dient paragraaf 3 uit het ontwerp te worden weggelaten.

14. Nog om dezelfde reden dienen in paragraaf 4 de woorden "behandelingen, verwerkingen of" te worden weggelaten.

Overigens is paragraaf 4 een bepaling die de toepassing van de ontworpen bepalingen in de tijd betreft. Ze hoort dan ook verwerkt te worden in artikel 12 van het ontwerp.

Artikel 11

15. In de Nederlandse tekst van het eerste lid schrijve men: "... een verklaring ondertekent van onherroepelijke en onvoorwaardelijke afstand van elk recht en elke rechtsvordering tegen de Belgische Staat, in verband met ...".

16. Gelet op opmerking 3.2.2, dienen in het eerste lid de woorden "en/of supplementaire kosten" te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	D. ALBRECHT,	staatsraad, voorzitter,
	P. LEMMENS, B. SEUTIN,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. K. BAMS, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 37.461/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 22 juin 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles", a donné le 6 juillet 2004 l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*
* *

PORTÉE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend, d'une part, imposer une cotisation de crise annuelle temporaire, calculée par hectare planté, aux producteurs de plants de pommes de terre et de pommes de terre de consommation et, d'autre part, affecter le produit de cette cotisation à l'indemnisation de certaines pertes.

En ce qui concerne les cotisations, le projet règle notamment le champ d'application de la nouvelle réglementation (article 1^{er}), l'obligation de déclaration des producteurs de pommes de terre de consommation (article 2), le montant de la cotisation de crise (articles 3, 4 et 6), et le délai dans lequel la cotisation doit être versée sur le compte du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux (ci-après: le Fonds) (article 7). Le projet prévoit également que l'exigibilité de la cotisation est suspendue dès que et aussi longtemps que les réserves accumulées atteignent un montant déterminé (article 5).

En ce qui concerne les indemnités à verser, le projet prévoit que celles-ci peuvent couvrir les pertes et les frais résultant de mesures imposées par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (ci-après: l'Agence fédérale) dans le cadre de la lutte contre certains organismes nuisibles (article 8). Le projet fixe en outre les conditions auxquelles un producteur doit satisfaire pour pouvoir obtenir une indemnisation (article 9). Le ministre ayant la santé publique dans ses attributions est chargé de fixer le

.../...

montant des indemnités (article 10, § 1^{er}). Le projet règle ensuite les modalités de versement des indemnités (article 10, §§ 2 et 3) et dispose que le demandeur doit renoncer à tout droit et toute action contre l'État belge en relation avec le dommage subi à la suite de mesures imposées par l'Agence fédérale (article 11).

FONDEMENT JURIDIQUE

3.1. En vertu de l'article 4, 1^o, de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, le Fonds est alimenté, notamment, par des cotisations imposées par le Roi en application de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi à charge des personnes physiques ou morales qui produisent, commercialisent, transportent, traitent, transforment, importent ou exportent des végétaux ou des produits végétaux. L'article 4, 5^o, dispose que les augmentations et les intérêts de ces cotisations reviennent également au Fonds.

L'article 5, alinéa 1^{er}, susvisé de la loi charge le Roi de déterminer, après avis du Conseil du Fonds, le montant des cotisations ainsi que les modalités de leur perception. Le Roi détermine également les conséquences du non-paiement ou du paiement tardif des cotisations ¹.

Les dispositions légales susvisées procurent un fondement juridique aux articles 1^{er} à 7 du projet.

Il est à noter que ces dispositions de l'arrêté en projet doivent être ratifiées par le législateur dans l'année de leur publication (article 5, alinéa 4, de la loi du 17 mars 1993).

(1) L'alinéa 2 de l'article 5 précise que les cotisations peuvent notamment être prélevées pour les entreprises qui produisent, commercialisent, transportent, traitent, transforment, importent ou exportent des végétaux ou produits végétaux. L'alinéa 3 de cet article dispose que les cotisations peuvent notamment être fixées forfaitairement, en fonction de l'importance de l'entreprise, en fonction des risques phytosanitaires liés aux végétaux ou aux produits végétaux ou aux entreprises ou en fonction de l'importance des prestations phytosanitaires.

3.2. Les articles 8 à 11 du projet prévoient un système d'indemnisation de certains producteurs.

Selon l'article 8 du projet, les cotisations visées sont plus particulièrement destinées à dédommager, en tout ou en partie, des pertes directes dues à la destruction ou au traitement de pommes de terre et des frais supplémentaires pour le traitement ou la transformation en conditions de quarantaine des pommes de terre, à la suite de mesures imposées par l'Agence fédérale dans le cadre de la lutte contre certains organismes nuisibles.

3.2.1. Interrogé quant au fondement juridique des articles 8 à 11, le fonctionnaire délégué a tout d'abord fait référence à l'article 3, 3°, de la loi susvisée du 17 mars 1993, remplacé par l'article 201 de la loi-programme du 22 décembre 2003. Selon cette disposition, le Fonds peut intervenir dans le financement de subventions, d'avances, de prestations et d'indemnités en ce qui concerne, notamment, "le dépistage et la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, la collecte et la diffusion d'information et la formulation d'avis en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles".

Cette disposition se limite à affecter à des dépenses déterminées dont elle définit l'objet, certaines recettes imputées au budget des voies et moyens. Les recettes sont celles qui reviennent au Fonds créé par l'article 2 de la loi du 17 mars 1993, conformément à l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

La création d'un fonds budgétaire n'est toutefois rien d'autre qu'une mesure budgétaire permettant de déroger au principe de la non-affectation des recettes. Les dispositions qui créent un fonds budgétaire ou qui règlent l'affectation des recettes de ce fonds, ne peuvent dès lors fournir le fondement juridique à l'élaboration d'un régime d'indemnisation tel que celui présentement examiné.

3.2.2. Néanmoins, les articles 8 à 11 du projet peuvent, jusqu'à un certain point, tirer leur fondement juridique de l'article 9 de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

Cette disposition s'énonce comme suit:

"Hors le cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, une indemnité peut être accordée à tout propriétaire dont les plantations ou des biens mobiliers sont détruits par ordre de l'autorité compétente, en vue d'arrêter la propagation d'organismes nuisibles.

Des arrêtés royaux règlent le taux de ces indemnités, ainsi que les formalités et les conditions auxquelles le droit au paiement est subordonné."

Cette disposition légale procure un fondement juridique aux articles 8 à 11 du projet dans la mesure où les indemnités visées concernent des pertes dues à la "destruction" de pommes de terre mais pas à leur "traitement" (voir article 8, premier segment de phrase, premier et second tirets, du projet) et dans la mesure où ces indemnités sont versées aux producteurs mais pas à certains "transformateurs" (cf. article 10, § 3, du projet).

Dans l'état actuel de la législation, la portée des articles 8 à 11 doit donc être limitée pour que ces dispositions puissent reposer sur le fondement juridique offert par l'article 9 de la loi du 2 avril 1971 (cf. infra, observations 9, 12 à 14 et 16).

FORMALITÉS

4. L'article 6, § 3bis, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles prévoit une concertation obligatoire entre les gouvernements concernés et l'autorité fédérale concernée quant aux mesures qui ont une incidence sur la politique agricole.

La demande d'avis est accompagnée des procès-verbaux des réunions du groupe de travail permanent de la Conférence interministérielle de la politique agricole des 15 mars et 29 mars 2004.

Pour satisfaire à la règle énoncée à l'article 6, § 3bis, 5°, de la loi spéciale, le projet doit encore être soumis à la conférence interministérielle même.

.../...

5. Le fonctionnaire délégué a déclaré que le projet a été notifié le 10 juin 2004 à la Commission européenne, en application de l'article 88, paragraphe 3, du Traité CE (réglementation des aides d'État). Il ressort de l'accusé de réception de la Commission que le délai d'examen de deux mois a pris cours le 15 juin 2004.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

6. Le premier alinéa du préambule doit faire référence aux articles 4, 1° et 5°, et 5, de la loi du 17 mars 1993 (voir observation 3.1).

7. Après le premier alinéa du préambule, il faut insérer un alinéa faisant référence à l'article 9 de la loi susvisée du 2 avril 1971 (voir observation 3.2.2.).

Article 2

8. L'article 2 du projet fait référence au règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992.

Ce règlement a été abrogé par l'article 153 du règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs et modifiant les règlements (CEE) n° 2019/93, (CE) n° 1452/2001, (CE) n° 1453/2001, (CE) n° 1454/2001, (CE) n° 1868/94, (CE) n° 1251/1999, (CE) n° 1254/1999, (CE) n° 1673/2000, (CEE) n° 2358/71 et (CE) n° 2529/2001. Le règlement (CEE) n° 3508/92 demeure toutefois encore d'application aux paiements directs pour les années civiles précédant 2005.

Le fonctionnaire délégué a confirmé à cet égard que la référence au règlement (CEE) n° 3508/92 doit être remplacée par une référence au règlement (CE) n° 1782/2003 susvisé.

.../...

Article 8

9. Vu l'observation 3.2.2., il y a lieu de supprimer, après le premier tiret les mots "ou le traitement" dans le premier segment de phrase et d'omettre également le second tiret.

Article 9

10. Selon le dernier tiret de cette disposition, l'Agence fédérale fixe les modalités d'introduction de la demande d'indemnisation.

Cette disposition délègue ainsi un pouvoir réglementaire à un organisme sans responsabilité politique. Pareille délégation est contraire aux principes constitutionnels relatifs au pouvoir réglementaire du législatif et de l'exécutif, à moins qu'elle ne concerne que des questions techniques d'intérêt secondaire (comme, par exemple, l'établissement du modèle du formulaire de demande).

Le pouvoir attribué à l'Agence fédérale devrait dès lors être mieux défini.

Article 10

11. Le paragraphe 1^{er} de cet article délègue au ministre le pouvoir de fixer le montant des indemnités.

Le pouvoir ainsi attribué au ministre ne semble pas concerner des mesures de détail ou des mesures d'exécution de nature accessoire. Cette délégation est dès lors inadmissible.

Le pouvoir visé pourrait par contre être dévolu au Roi.

12. Vu l'observation 3.2.2., les mots "ou le traitement" doivent être omis du paragraphe 2.

13. Pour le même motif, le paragraphe 3 doit être omis du projet.

14. Toujours pour le même motif, les mots "traitements, transformations ou" doivent être omis du paragraphe 4.

Le paragraphe 4 constitue d'ailleurs une disposition qui concerne l'application dans le temps des dispositions en projet. Il doit dès lors être intégré à l'article 12 du projet.

Article 11

15. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, on écrira: "... een verklaring ondertekent van onherroepelijke en onvoorwaardelijke afstand van elk recht en elke rechtsvordering tegen de Belgische Staat, in verband met ...".

16. Vu l'observation 3.2.2., les mots "et/ou frais supplémentaires" doivent être omis de l'alinéa 1^{er}.

La chambre était composée de

Messieurs	D. ALBRECHT,	conseiller, président,
	P. LEMMENS, B. SEUTIN	conseillers d'État,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT